



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

04-12-2001

14:30 uur

mardi

04-12-2001

14:30 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het drugbeleid van de regering" (nr. 5828)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bevallingen" (nr. 5835)

Sprekers: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het gebruik van antidepressiva" (nr. 5836)

Sprekers: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de opvolging van het ECOSA-witboek inzake ongevallen bij kinderen" (nr. 5847)

Sprekers: **Magda De Meyer, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de financiering van de BSE-testen en eventuele doorrekening van de kosten voor verplichte BSE-testen aan de landbouwsector" (nr. 5870)

Sprekers: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, **Robert Denis**

Vraag van de heer Robert Denis aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de prijssherziening voor bloedafname en plasmaferese en de controle ervan" (nr. 5860)

Sprekers: **Robert Denis, Magda Aelvoet**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

SOMMAIRE

Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la politique gouvernementale en matière de drogues" (n° 5828)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les accouchements" (n° 5835)

Orateurs: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la consommation d'anti-dépresseurs" (n° 5836)

Orateurs: **Jef Valkeniers, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de Mme Magda De Meyer à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'observation du Livre blanc de l'ECOSA sur les accidents de l'enfant" (n° 5847)

Orateurs: **Magda De Meyer, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le financement des tests ESB et la facturation éventuelle au secteur agricole du coût des tests obligatoires en matière d'ESB" (n° 5870)

Orateurs: **Hubert Brouns, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, **Robert Denis**

Question de M. Robert Denis à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la révision des prix concernant le prélèvement du sang et la plasmaphérèse, ainsi que leur contrôle" (n° 5860)

Orateurs: **Robert Denis, Magda Aelvoet**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

van

du

DINSDAG 4 DECEMBER 2001

MARDI 4 DÉCEMBRE 2001

14:30 uur

14:30 heures

De vergadering wordt geopend om 15.47 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.
La séance est ouverte à 15.47 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, de heer Fournaux heeft mij, in verband met zijn vraag nr. 5786, meegedeeld dat hij permanent aanwezig moet zijn in een andere commissie. Ik heb hem de documenten bezorgd. Ik vermoed dat de zaak hiermee gesloten is.

01 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het drugbeleid van de regering" (nr. 5828)

01 Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la politique gouvernementale en matière de drogues" (n° 5828)

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, mijn vraag is geïnspireerd op het onderzoek van de VAD, de enquête 2001 onder de leerlingen. Een aantal leden hebben u terzake reeds ondervraagd. De enquête geeft een, mijns inziens, zorgwekkende trend aan. Het gebruik van alcohol begint steeds vroeger. Samen met het gebruik van andere producten heeft de komst van de alcoholpops tot gevolg dat het gebruik van alcohol bij het jonge publiek is toegenomen.

Mevrouw de minister, ik breng deze enquête in verband met uw drugsnota waarin u enerzijds een evaluatie aankondigt inzake de reclamewetgeving met betrekking tot alcohol die rekening houdt met de mixdranken die op de markt te verkrijgen zijn en, anderzijds van plan bent de inspectiediensten verscherpte controles te laten uitvoeren inzake de naleving van de alcoholwetgeving.

Mevrouw de minister, het alcoholgebruik bij jongeren neemt toe. Alhoewel we fundamenteel van mening verschillen inzake de aanpak van de illegale drugs zijn we het, mijns inziens, allemaal roerend eens dat alcoholpreventie een belangrijk onderdeel van een globale ontradingsstrategie is of moet zijn. We moeten vaststellen dat de nieuwe reclame niet zonder gevolgen blijft en het gebruik toeneemt. Dat de perceptie van jongeren over wat "in" is, bereikbaar is en niet-

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La note de politique fédérale en matière de drogues précise que des mesures de prévention en matière d'alcoolisme sont indispensables et évoque une éventuelle adaptation de la réglementation en matière de publicité. De nouveaux cocktails tels que les 'alco-pops' semblent être très populaires parmi les jeunes. La note annonçait également un contrôle renforcé du respect de la législation en matière d'alcool.

Si le seuil est abaissé, la consommation d'alcool chez les jeunes augmente. Les publicités s'adressent aux jeunes, les 'alco-pops' sont spécialement conçus pour eux et seuls les dangers liés à la conduite sont mis en

schadelijk verstreckende gevolgen kan hebben, stond te lezen in het artikel "Dealers serveren op schoolfeest" in Het Nieuwsblad van 4 december. In een ondertitel staat: "Soepeler wetgeving zet scholieren op het verkeerde been". De inspecteur die heeft vastgesteld dat 10 drugsverkopers in twee Brusselse scholen bezig waren met de verkoop van softdrugs stelt dat er een grote misvatting is bij heel wat scholieren. Volgens hem vergeten scholieren te gemakkelijk dat het gebruik van softdrugs alleen voor volwassenen getolereerd wordt en voor minderjarigen verboden blijft. Hij vervolgt dat de media dit onderscheid te weinig in de verf zetten. Met deze uitspraken wordt eens te meer – ten treuren toe, durf ik te zeggen – aangetoond dat het discours van deze regering inzake illegale drugs en de jongeren op het terrein gevolgen veroorzaakt waarvoor de CD&V-fractie zo dikwijls gewaarschuwd heeft. Uw zorg om op juridisch vlak iedereen gelijk te behandelen wordt overruled door het maatschappelijk effect van de banalisering van het gebruik van drugs, illegale zoals blijkt uit het krantenartikel maar ook de legale drugs zoals blijkt uit de enquête en de conclusies die de VAD eruit trekt.

Mevrouw de minister, zult u voor alcohol en illegale drugs dezelfde politiek voeren? Bent u van plan een ontradingscampagne op te zetten? Wordt dit de constante in de aanpak? Hoeveel middelen zal de federale overheid besteden aan preventie van alcoholgebruik?

Ten tweede, welke federale middelen zullen worden besteed aan de preventie van alcoholgebruik? Uit het antwoord van minister Vogels blijkt dat dit een bevoegdheid voor de gemeenschappen zou moeten zijn. Zijn er in extra budgetten voorzien, nu dat fenomeen blijkaar groter wordt?

Ten derde, u hebt de Eetwareninspectie instructies gegeven om in de horecasector controles uit te voeren met het oog op sanctionering van overtredingen van de wet over roken. Worden die inspecties ook gecombineerd met controle op de naleving van de wet over het schenken van alcohol?

De bestaande wetgeving dateert al van lang geleden. De terminologie met woorden als "danszalen en drankgelegenheden" is soms wat eigenaardig. Ook staat er dat het opdienen van alcoholische drank aan minderjarigen onder de zestien jaar "door herbergiers en slijters" strafbaar is. Hoe springt u met die verouderde wetgeving om en welke zijn uw instructies terzake? Vallen onder die wet ook supermarkten, kranten en nachtwinkels, die dus ook geen alcoholische dranken mogen verkopen aan minderjarigen onder 16 jaar?

Ten vierde, hoe luidt uw standpunt over alcoholreclame? Momenteel worden sommige doelgroepen met die reclame expliciet benaderd. Kan niet worden afgesproken om zich op dat vlak wat strikter aan bepaalde afspraken te houden? Heeft de studiedag over alcohol van 22 november 2001 daarover nieuwe inzichten opgeleverd?

01.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, zoals in de infobrochure staat, is het inderdaad de bedoeling om alle drugsgebruik te ontraden. Het uitgangspunt is dat elk gebruik van drugs reëel kan leiden tot problemen van volksgezondheid, gezondheidsproblemen van mensen en problemen van verslaving. Het komt er dus absoluut op aan ervoor te zorgen dat niemand in die spiraal kan terechtkomen. Jongeren zijn op dat vlak meer kwetsbaar.

évidence. L'arrestation de dealers dans une école bruxelloise démontre le risque d'une banalisation des problèmes liés à la drogue.

Le gouvernement souhaite décourager la consommation licite et illicite de drogues. Utilise-t-il la même norme dans les deux cas, à savoir une réduction de la consommation? Quels moyens fédéraux seront dégagés? Des budgets supplémentaires sont-ils prévus?

L'Inspection des denrées alimentaires va-t-elle contrôler la vente d'alcool en même temps que la consommation de tabac dans le secteur horeca?

La loi du 15 juillet 1960 interdit-elle également la vente d'alcool aux jeunes de moins de 16 ans dans les supermarchés, les librairies et les magasins de nuit? Cette loi doit-elle être actualisée?

La ministre souhaite-t-elle convenir d'un code éthique pour la publicité en matière d'alcool ou envisage-t-elle de renforcer la loi? La journée d'études du 22 novembre a-t-elle permis de dégager de nouvelles pistes?

01.02 **Magda Aelvoet**, ministre: La consommation de drogues comporte des risques pour la santé. Il convient donc d'empêcher les jeunes de tomber dans la spirale de la drogue, et ce, par le biais d'une politique de dissuasion,

Algemene cijfergegevens tonen aan dat mensen een grotere verslaving ontwikkelen naarmate ze jonger middelen gebruiken.

Over de verdeling van de bevoegdheden kan ik het volgende zeggen. Het belangrijkste pakket van de preventiebevoegdheid komt toe aan de gemeenschappen en de gewesten. Op federaal vlak kunnen wij het hebben over bijvoorbeeld rijden onder invloed, want dat is een federale aangelegenheid, en geneesmiddelengebruik dat tot verslaving kan leiden, waarover de heer Valkeniers dadelijk een vraag stelt. Wij hadden wel de bedoeling en zijn erin geslaagd om de verschillende overheden rond één tafel te krijgen zodat de verschillende bestuursniveaus samen aan één lijn trekken. De heer Pieters heeft daarover al een vraag gesteld in de plenaire vergadering.

Wij hebben aan de vergadering het probleem van alcoholmisbruik bij onder andere jongeren voorgelegd. Vrijwel gelijktijdig binnengekomen cijfers toonden aan dat het alcoholgebruik stabiliseert voor het geheel van de bevolking maar duidelijk stijgt voor de jongste leeftijdsgroepen. Twee weken geleden hebben wij gevraagd of de verschillende overheden zich daarover zouden buigen. Op de studiedag die de Vereniging voor Alcohol- en andere Drugsproblemen op 22 november 2001 hield, hebben wij ook aangekondigd dat wij het advies zouden vragen van de cel Gezondheidsbeleid Drugs over nieuwe initiatieven die kunnen bijdragen tot beperkingen van de reclame op alcopops.

Bepaalde voorstellen werden uitgewerkt door de Belgische Federatie van Wijn en Gedistilleerd, die in dezen natuurlijk een betrokkene is en dus niet zonder meer te volgen. Zij hebben wel een ethische code opgesteld, waarvan wij vonden dat er toch wel positieve elementen in zaten. Wij hebben de Eetwareninspectie dan ook gevraagd te onderzoeken of dit niet werkt. Immers, de ervaring leert ons dat werken rond reclame betekent dat men ofwel overgaat tot zeer draconische verbodsbepalingen, ofwel altijd in grijze zones opereert.

De eerste vaststellingen op het terrein laten zien dat dit op heel wat plaatsen wordt gevolgd, maar dat er zich toch een aantal problemen blijven aandienen. Daarom hebben wij de Eetwareninspectie gevraagd om in het kader van de warenwetgeving dringender maatregelen te nemen of toch voorstellen daarrond te doen en eventueel met de mensen die de ethische code relatief te goeder trouw hebben uitgewerkt, rond de tafel te gaan zitten om na te gaan of dit goed op elkaar aansluit. Ik wacht op het advies van de cel Gezondheidsbeleid die hierover vergadert in december 2001. Ik meen dat het op 6 of 7 december is, maar in ieder geval deze dagen.

Dan is er de controle op alcoholhoudende dranken. Een aantal van die controles behoren tot de bevoegdheid van Binnenlandse Zaken omdat het een puur politieel optreden betreft in het kader van de oude wet op de beteugeling van dronkenschap. Een aantal andere controles zijn de bevoegdheid van Accijnzen en niet de mijne. Tijdens de uitoefening van haar taak in de horecasector maakt de Eetwareninspectie wel degelijk melding van problemen als die worden vastgesteld bij andere controles.

Ten slotte is er nog de kleinhandel. Daar dateert de wet uit 1939. Supermarkten, kranten en nachtwinkels vormen niet het voorwerp van de wet op de beteugeling van dronkenschap. Voormelde magazijnen

d'information et de prévention. La prévention relève essentiellement de la compétence des Communautés. Toutefois, une concertation entre tous les niveaux de pouvoir est indispensable.

Comme l'expression l'indique, la consommation illégale de drogues est punissable et interdite. En ce qui concerne la consommation légale de drogues, il faut apprendre aux jeunes à côtoyer ces produits en connaissance de cause en étant informés des risques pour la santé qu'implique leur consommation.

La Fédération des vins et spiritueux a développé son propre code éthique en matière de publicité pour ce type de produits, code repris dans la législation sur les produits alimentaires. Ce code s'intéresse également aux alcopops, très en vogue chez les jeunes. Toutefois, tout le monde ne respecte pas ces recommandations. En cas d'infraction à la législation sur les produits alimentaires, je prendrai des mesures plus contraignantes, au besoin par voie judiciaire. Je viens de demander l'avis de la cellule Politique de santé drogues, à propos d'une limitation de la publicité en matière d'alcopops. Etant donné qu'il s'agit de prévention, une concertation avec les Communautés s'impose.

Le contrôle de la loi sur les boissons alcoolisées n'est pas du ressort de l'Inspection des denrées alimentaires mais bien de la police et des accises. Toutefois, les contrôleurs et inspecteurs de l'Inspection des denrées alimentaires peuvent signaler aux services de police et aux agents des accises des problèmes en matière d'abus d'alcool.

La loi sur la répression de l'ivresse, qui date de 1939, ne concerne pas les supermarchés, marchands de journaux et magasins de nuit. Pour l'instant, il

kunnen juridisch niet worden aanzien als slijters noch als personen die alcoholische dranken opdienen. Op dit ogenblik is er nog geen sprake van een aanpassing van deze wetgeving. De wet van 1983 inzake het vergunningsrecht reikt ons wel een instrument aan. Daarin wordt geregeld dat zware dranken met een heel hoog alcoholpercentage niet mogen worden verkocht aan jongeren van minder dan achttien jaar.

n'est pas question de modifier cette loi. La loi de 1983 sur les patentes interdit la vente de spiritueux aux mineurs.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor dit antwoord gedetailleerd antwoord. Ik kan natuurlijk hetzelfde blijven herhalen. Naar aanleiding van het debat over de drugnota heb ik gezegd dat onze fractie vond dat uw drugnota ook een heleboel goede maatregelen bevat. Ook dat moet worden gezegd. Ik vind het wel des te pijnlijker of dramatischer dat met de keuze inzake cannabis een heel stuk van het preventieve totaal tegenovergesteld wordt gepercipieerd door de jongeren. U zet dat preventieve ook door als beleid inzake alcohol. Voor genoemde drug wordt dat op een totaal andere wijze gepercipieerd. Ik denk dat het wat deze drug betreft een dramatische vergissing is in het preventiebeleid, maar dat belet niet dat wat alcohol betreft, ik u dankbaar ben voor dit antwoord.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): La note sur la drogue de la ministre comporte des éléments positifs. Néanmoins, les mesures en matière de cannabis et d'alcool sont perçues de manière totalement erronée et nous le regrettons.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de bevallingen" (nr. 5835)

02 Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les accouchements" (n° 5835)

02.01 Jef Valkeniers (VLD): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, in Vlaanderen worden elk jaar ongeveer 60.000 kinderen geboren. In 20.000 gevallen wordt de bevalling kunstmatig in gang gezet. Meer dan 35.000 vrouwen krijgen een epidurale pijnbestrijder. Of dit allemaal echt nodig is, valt te betwijfelen. Toch lijkt het een onomkeerbaar comfort in onze huidige maatschappij te zijn geworden. Mevrouw de minister, ik ben zes jaar huisarts geweest en ik moet toegeven dat ik ook epidurales heb toegediend. Ik deed tot 80 bevallingen per jaar. Ik heb echter de indruk dat men heden het comfort laat primeren op de kostprijs en op de mogelijke nevenwerkingen. Daarvoor wil ik waarschuwen.

02.01 Jef Valkeniers (VLD): Soixante mille enfants naissent chaque année en Flandre : 20.000 accouchements sont provoqués et une anesthésie sous péridurale a été administrée à 35.000 femmes. On peut douter de l'utilité de ces pratiques mais elles semblent à présent faire partie intégrante de l'accouchement en améliorant le confort de celui-ci. Le confort prend apparemment le pas sur le coût et les éventuels effets secondaires.

Op 60.000 bevallingen zijn er 18% keizersneden. Dit levert enig gevaar op en het kost bovendien meer. Ik vraag mij af of dit een gunstige evolutie is waartegen niet moet worden ingegaan, vooral als men vaststelt dat in Amerika nog meer keizersneden worden uitgevoerd. Een keizersnede geeft wel minder pijn en kan gemakkelijk worden getimed, maar er zijn meer kosten en mogelijke verwikkelingen aan verbonden.

Sur un total de 60.000 accouchements, il y a eu environ 12.000 césariennes. A mon estime, cette tendance ne s'oriente pas dans le bon sens.

Mevrouw de minister, wat is het beleid van uw departement terzake?

La ministre a-t-elle conscience de cette étonnante évolution? Dans l'affirmative, pense-t-elle pouvoir y mettre un terme?

02.02 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Valkeniers, de cijfers die u geeft, kloppen. Het is ook juist dat het in Amerika nog erger is dan bij ons. De algemene evolutie is meestal dat

02.02 Magda Aelvoet, ministre: Les chiffres sont exacts. Ils sont, en effet, plus élevés aux Etats-

Europa volgt, zij het iets later. In de eerste plaats moet echter worden beklemtoond dat dankzij de zeer intense begeleiding van zwangerschappen ook grote successen werden geboekt zoals een kleiner sterftecijfer van moeder en kind. Enerzijds, is er een enorme stijging van ingrepen allerhande met als neveneffect het besparen van groot menselijk leed door onder meer het overliden. Anderzijds, moet de verhouding hiervan toch in vraag worden gesteld. Dan bevindt men zich op het delicate terrein met de vraag wie daarover moet beslissen.

Mijnheer Valkeniers, u zegt vaak dat de artsen opgeleid zijn en ervaring hebben om te beslissen. Zij beslissen uiteindelijk of een bevalling wordt ingeleid. Er is het principe van de therapeutische vrijheid.

De waarschuwing om niet te overdrijven in de andere richting, in die zin dat er te veel kostelijke ingrepen zouden worden uitgevoerd, moet grotendeels van de artsen zelf komen en moet op allerlei manieren worden aangemoedigd door de overheid.

Twee weken geleden werd ik uitgenodigd op het congres van de gynaecologen, waar ik voor vijfhonderd tot zeshonderd aanwezigen onder andere een lans brak voor het aanwenden wat de moderne geneeskunde te bieden heeft, maar waar ik tevens voor een en ander waarschuwde.

Deze toespraak werd zeer goed onthaald, al vreesde ik een beetje voor een reactie ten opzichte van mijn toespraak, in mijn hoedanigheid van niet-geneesheer die meent zich met een en ander te moeten bemoeien. Ik had mij evenwel goed geïnformeerd bij een aantal gynaecologen die ook van mening zijn dat naar best vermogen moet worden gehandeld, zonder evenwel de zaken te forceren. Immers, sommige beslissingen tot inleiden hebben vaak meer te maken met vakantieplanning en/of weekendregeling dan met de noodzaak voor de vrouw zelf.

Ik ben het met u eens dat zowel de samenleving als de zorgverstrekkers oog moeten hebben voor overdrijvingen. Hiermee heb ik, om uw woorden te gebruiken, mijn gedacht gezegd.

Een instrument dat eveneens ondersteunend kan werken voor de geneesheren en dat bovendien merkbaar leidde tot positieve resultaten op andere terreinen, is het organiseren van colleges omtrent bepaalde specialisaties, die richtlijnen, raadgevingen en aanbevelingen kunnen geven. Na verloop van tijd leidt zulks tot het ombuigen als het ware van bijvoorbeeld peer reviews.

Voor het programma reproductieve geneeskunde boog het college van geneesheren zich al over het probleem van meervoudige zwangerschappen na in-vitrobevruchting. Dit college registreert alle zwangerschappen die het gevolg zijn van medisch begeleide voortplanting. Dankzij de input van dergelijke groepen worden de juiste vragen gesteld en dat kan tot heel wat leiden. In de mate dat de overtuiging veld wint, vertaalt zich dat in de opleidingen die professoren brengen.

Ik ben u aldus dankbaar voor uw vraag. Wij pogen terzake wat tegengas te geven, maar op een zo aanvaardbare mogelijke manier.

Unis et l'Europe évolue dans le même sens mais avec un certain décalage dans le temps. Grâce au suivi intensif des grossesses, le nombre d'enfants morts nés et de complications a diminué. La question est de savoir jusqu'où il faut aller. C'est le médecin qui décide, en toute liberté thérapeutique.

La décision consistant à limiter le nombre d'interventions doit donc être prise par les médecins. Les pouvoirs publics peuvent néanmoins prendre des initiatives afin de les y encourager. Le discours que j'ai prononcé il y a quelques semaines lors d'un congrès réunissant des gynécologues et dans lequel je demandais de lutter contre une médicalisation trop importante a d'ailleurs été bien accueilli.

A l'instar de la médecine reproductive, un collège de médecins pourrait fournir de l'excellent travail.

02.03 Jef Valkeniers (VLD): Mevrouw de minister, men mag niet vergeten dat in Amerika de sector verzekeringen terzake een grote rol speelt. Een huisarts die bij bevallingen aanwezig is, moet een verzekeringspremie betalen van anderhalf miljoen per jaar en een neurochirurg betaalt jaarlijks vijftien miljoen.

Bij het nemen van beslissingen spelen twee motieven; enerzijds dat betrokkenen zich veiligstellen ten aanzien van de verzekering voor het geval er iets misloopt en anderzijds de meeropbrengst. Men moet een kat een kat noemen; alle geneesheren zijn niet vrij van pecuniaire motieven bij het nemen van beslissingen.

In ons systeem van ziekteverzekering moet elkeen uiteraard zijn verantwoordelijkheid nemen. Een klassieke prestatie moet in feite niet duurder zijn dan normaal.

Ik liep destijds stage in de Verenigde Staten en maakte de evolutie mee. Ik herinner mij in dat verband de bevalling van een Duitse dame gehuwd met een Amerikaans soldaat. In Amerika was het toen gebruikelijk om bij dergelijke ingrepen gebruik te maken van de forceps, de zuignap en dergelijke. Toen men haar onder anesthesie wou brengen, weigerde ze; ze legde uit dat ze van Duitse nationaliteit was en dat ze hen zou tonen hoe in haar land een normale bevalling plaatsvond, zonder ingrepen of wat dan ook. Zij gaf de Amerikanen een goede les in hoe normale bevallingen zonder ingrepen kunnen verlopen.

Mevrouw de minister, u weet heel goed dat het moeilijk is van een slechte plooi af te geraken. Als een chirurg bij de minste kleinigheid beslist een medische ingreep uit te voeren, is het hek van de dam. De vrouw ligt op de operatietafel vooraleer ze "ja" of "neen" heeft kunnen zeggen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Jef Valkeniers aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het gebruik van antidepressiva" (nr. 5836)

03 Question de M. Jef Valkeniers à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la consommation d'anti-dépresseurs" (n° 5836)

03.01 Jef Valkeniers (VLD): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, het Vrouwen Overleg Komitee dat enkele weken geleden, meer bepaald op 11 november 2001, heeft vergaderd, vraagt u in een memorandum een informatiecampaigned op het getouw te zetten om het gebruik van antidepressiva af te raden.

Is dat wel verstandig als men weet hoeveel depressieve patiënten vandaag worden geholpen en vandaag normaal in de maatschappij functioneren dankzij antidepressiva? Meer nog, weet u dat het gevaarlijk is om iemand die een antidepressivum neemt de raad te geven die medicatie weg te gooien, te stoppen met die geneesmiddelen en ze af te doen als vergif. Ik moet eerlijk zeggen dat dit aanleiding kan geven tot een acute depressie, wat meer dan eens aanleiding geeft tot zelfmoord.

Ik geef u een voorbeeld: u zal zich wellicht nog de fameuze passage 144 herinneren van Steve De Batselier, die een alternatief

02.03 Jef Valkeniers (VLD): Aux Etats-Unis, les assurances jouent un rôle très important. Dans ce pays, il y a donc deux motifs qui entrent en ligne de compte : d'une part, il y a moins de risques pour les assurances, et d'autre part, cela rapporte plus. En Belgique, la situation est bien différente puisque nous disposons d'un système de sécurité sociale.

03.01 Jef Valkeniers (VLD): Le *Vrouwen Overleg Komitee* demande que soit organisée une campagne d'information pour dissuader les gens de consommer des antidépresseurs. Ces médicaments sont pourtant très utiles à bien des patients dépressifs. L'arrêt brutal de la prise de ces médicaments peut même provoquer une rechute, voire conduire au suicide. Une telle campagne est-elle dès lors bien indiquée?

psychiatrisch verplegingstehuis uit de grond had gestampt in Leuven, samen met een Nederlandse dokter, die de fameuze theorie over de intra-uteriene beïnvloeding toepaste. Toen heeft professor Barrow mij verzocht daar een vraag over te stellen. Men had immers het dwaze idee bovengehaald om alle personen die er op consultatie kwamen met alle medicatie te doen stoppen. Het toeval wou, aldus de professor, dat men in de laatste maand een paar studentinnen die wegens depressie in behandeling waren met alle medicatie had doen stoppen en dat ze binnen de twee weken zelfmoord hadden gepleegd.

Bijgevolg, nu een campagne voeren om aan de vrouwen te zeggen dat ze geen antidepressiva meer mogen innemen, of dat ze ermee moeten stoppen, is crimineel. Ik zeg u dat als arts en zeker als psychiater. Men kan een patiënt die antidepressiva neemt niet de raad geven plots zijn therapie te stoppen. Antidepressiva is een medicatie die men geleidelijk opvoert, die gedurende een bepaalde termijn aan de voorgeschreven dosis wordt ingenomen en die vervolgens geleidelijk - geleidelijker dan ze wordt opgevoerd - wordt afgebouwd. Dat is de wijze waarop het moet gebeuren. Er zijn immers genoeg patiënten die antidepressiva nemen en zich goed voelen. Ze denken dat ze genezen zijn en ze zeggen me: "Dokter, ik ben gestopt met de medicatie; ik ben genezen". Mijn antwoord is dan: "U voelt zich goed, precies omdat u uw medicatie neemt; u mag dat niet op die manier doen, u moet geleidelijk afbouwen!" Nadien geeft men dan toe een fout te hebben begaan.

Bijgevolg geloof ik, eerlijk gezegd, met alle goede bedoelingen die men heeft, dat het een verkeerde zaak is nu een campagne te voeren waarbij wordt gezegd dat antidepressiva worden afgeraden. Dan zullen immers zij die deze medicatie thans nemen, er ook mee stoppen. Dat is zeker fout.

03.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, de vraag die mij door het Vrouwen Overleg Komitee werd voorgelegd werd als volgt gemotiveerd. Het VOK had in verband met het gebruik van psychofarmaca, wat slaapmiddelen, kalmeermiddelen en antidepressiva omvat, volgende stelling: het is dringend een informatie- en sensibiliseringscampagne te organiseren. Er is in die vraag geen sprake van dat de medicatie onmiddellijk en plots moet worden afgeschaft. De campagne wordt zowel gericht tot zorgverstrekkers als tot de publieke opinie.

Er kan, mijns inziens, zeker niet worden ontkend – we deden ook die vaststelling na een jaar werken aan de federale drugnota – dat het gebruik van psychofarmaca voornamelijk het overdreven en oneigenlijk gebruik van benzodiazepines in ons land, zoals in heel wat Westerse landen, een echt probleem is. Het ging in hun vraag ook over psychofarmaca, niet over antidepressiva.

03.03 **Jef Valkeniers** (VLD): Als het over psychofarma gaat, betreft het kalmeermiddelen, slaapmiddelen en antidepressiva.

03.04 Minister **Magda Aelvoet**: Ik heb op de vraag over psychofarmaca geantwoord dat, nadat de zaak in het kader van de drugnota is onderzocht, het probleem van de benzodiazepines moest

03.02 **Magda Aelvoet**, ministre: Le *Vrouwen Overleg Komitee* souhaite une campagne non pas de dissuasion mais d'information et de sensibilisation au problème des psychotropes, c'est-à-dire les antidépresseurs, les somnifères et les calmants.

La consommation de psychotropes, et tout particulièrement la consommation excessive et inappropriée de benzodiazépine, constitue un véritable fléau dans notre pays. Il est scientifiquement établi que le recours à la benzodiazépine génère plus de problèmes qu'il n'en résout.

03.04 **Magda Aelvoet**, ministre: Le Conseil supérieur de la Santé prépare un avis sur la

worden aangepakt. Er wordt namelijk ook vermoed dat het rijden onder invloed van dergelijke medicatie een niet te onderschatten aandeel heeft in het aantal verkeersongevallen. Op het ogenblik is er voldoende wetenschappelijke kennis om te stellen dat in heel wat situaties de benzodiazepines veeleer aanleiding geven tot bijkomende problemen dan tot oplossingen. Zo is bekend dat het oneigenlijk gebruik van tranquillizers bij depressieve patiënten de depressie kan verergeren. Dikwijls kan een initieel onschuldige vraag naar kalmerende medicatie het begin betekenen van een afhankelijkheid.

Zoals ik heb aangekondigd is het mijn bedoeling om volgend jaar een initiatief in verband met benzodiazepines te nemen. Zo zijn we van plan om op grond van het advies dat we verwachten, een grootschalige informatiecampaagne te organiseren. De boodschap zal meer zijn dan enkel de ontrading van antidepressiva. Het gebruik ervan is in sommige gevallen zeer verantwoord en kan in geen geval zomaar brutaal worden stopgezet. Het gebruik van het ene product moet onder medische begeleiding worden opgebouwd, vooraleer het gebruik van het andere kan worden stopgezet.

In de internationale literatuur stellen we wel vast dat, hoewel antidepressiva worden voorgeschreven aan personen die een rouwproces zeer slecht verwerken, de emotionele ondersteuning van die personen een positiever resultaat heeft dan de toediening van antidepressiva.

Eigenlijk gaat het hier om een genuanceerd verhaal: voor ingewikkelde psychische problemen zijn er uiteraard nooit simpele antwoorden.

03.05 Jef Valkeniers (VLD): Mevrouw de minister, wanneer u zegt dat u een campagne op het getouw zult zetten om het gebruik van antidepressiva af te raden, dan is dat niet hetzelfde als een bewustmakingscampagne.

Bovendien, het kan wel zijn dat het gebruik van dipenzodiasepine een depressie verergert of induceert. Vergeet evenwel niet dat algemeen wordt aanvaard dat bij vele antidepressiva ook een licht anxiolyticum dat in de categorie zit van de dipenzodiasepines, wordt gebruikt. De twee samen geven vaak een gunstiger resultaat dan een van beide apart. Vandaar dat ik u ervoor waarschuw om met zo'n campagne voorzichtig te zijn. Ik dring erop aan dat u ze vorm geeft in overleg met psychiaters desgevallend uit universitaire kringen, want er worden al te veel dwaasheden over het fenomeen verteld. Kijk maar naar de talloze interviews met patiënten die beweren er, nu ze alle pillen hebben weggegooid en alternatief worden behandeld, veel beter aan toe te zijn. Nog onlangs kondigde een of andere TV-vedette aan zich voor haar kanker alternatief te laten behandelen. Die werd daarin bijgetreden door Liliane Saint-Pierre. Ik hoef u geen tekening te maken welke invloed er van haar verklaringen op het publiek is uitgegaan, zeker wanneer u weet dat zij meedoet aan de actie Kom op tegen Kanker.

Moet ik nog verwijzen naar de uitspraak van Mbeki van Zuid-Afrika dat AIDS niet door een virus, maar door armoede wordt veroorzaakt? Welnu, alle Zuid-Afrikanen uit de geneeskundige sector zullen u beamen hoeveel slechts die verklaring heeft gedaan en nog doet. Mevrouw de minister, u mag de invloed van de bekende personen op

consommation de benzodiazépine et autres substances psycho-actives. Cet avis servira de base à une vaste campagne d'information. Dans le cas des personnes qui manifestent des troubles psychiques ou des comportements dépressifs, il faut toujours envisager le recours aux remèdes de substitution et veiller à mettre en place une concertation appropriée avec un médecin et d'autres dispensateurs de soins avant de se résoudre à administrer des antidépresseurs. Il ne s'agit en aucun cas de pousser à l'interruption brutale et médicalement injustifiée d'un traitement à base d'antidépresseurs.

03.05 Jef Valkeniers (VLD): J'avais lu que la consommation d'antidépresseurs serait déconseillée, ce qui est autre chose qu'une campagne de sensibilisation.

Il est possible que la consommation de benzodiazépine seule provoque une dépression ou l'aggrave. Mais de nombreux antidépresseurs combinent en fait plusieurs substances et donnent de bons résultats.

Il est toujours recommandé de s'adresser à un bon psychiatre. Enfin, qu'il me soit permis de souligner le risque que comporte la valeur d'exemple de ceux qu'on appelle les BV, les Flamands célèbres, qui condamnent les médicaments dans les médias et se tournent vers des méthodes parallèles douteuses.

het publiek niet onderschatten. Die is vaak veel groter dan die van wetenschapslui.

03.06 Minister **Magda Aelvoet**: Mijnheer Valkeniers, ik ben mij er terdege van bewust dat de invloed van bekende personen zeer groot kan zijn, maar ik kan daar niets aan doen. Daar heb ik geen macht over.

Waar ik wel macht over heb, zijn de materies waarvoor ik bevoegd ben. Welnu, ik verzeker u dat we voor de campagne niet over een nacht ijs zullen gaan. Ze zal alleszins gestoeld zijn op de best beschikbare informatie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van mevrouw **Magda De Meyer** aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de opvolging van het ECOSA-witboek inzake ongevallen bij kinderen" (nr. 5847)

04 Question de Mme Magda De Meyer à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'observation du Livre blanc de l'ECOSA sur les accidents de l'enfant" (n° 5847)

04.01 **Magda De Meyer** (SP.A): Mevrouw de voorzitter, mijn vraag gaat over de opvolging van het ECOSA-witboek over ongevallen met kinderen. Een tijdje geleden heeft de European Child Safety Alliance van de European Consumer Safety Organisation (ECOSA) haar witboek voorgesteld. Daarin komt een dringende oproep voor aan alle lidstaten en departementen van Volksgezondheid voor een sterker gemeenschappelijk engagement om vroegtijdige sterfte en handicaps door ongevallen met kinderen te verminderen.

Het rapport vraagt concrete acties op vijf terreinen. Ten eerste vraagt het aan elke lidstaat om een tweejaarlijkse registratiefiche in te dienen met de status van verwondingen bij kinderen en de gevoerde preventieve acties. Ten tweede, het rapport vraagt expliciet om middelen toe te wijzen voor onderzoek naar verwondingen bij kinderen. Ten derde, het vraagt om Europese richtlijnen uit te werken die geëvalueerd zullen worden, afdgedwongen en geïmplementeerd in de nationale wetgevingen. Ten vierde, het vraagt de organisatie van jaarlijkse campagnes voor kindveiligheid om het Europees publiek te sensibiliseren. Ten vijfde, het vraagt om de opstelling van nationale en Europese strategische plannen met concrete doelstellingen om het aantal verwondingen bij kinderen preventief te verminderen.

Mevrouw de minister, welke concrete opvolging zal er in België aan die aanbevelingen worden gegeven?

03.06 **Magda Aelvoet**, ministre: Je me rends bien compte que des personnes qui occupent le devant de la scène médiatique sont susceptibles d'exercer une grande influence mais je n'y puis rien. Je veillerai cependant à organiser une campagne de sensibilisation bien étudiée.

04.01 **Magda De Meyer** (SP.A): La *European Child Safety Alliance* d'ECOSA (European Consumer Safety Association) a lancé un appel aux Etats membres de l'UE pour qu'ils entreprennent cinq actions concrètes: instaurer une fiche d'enregistrement semestrielle relative aux blessures encourues par les enfants et aux actions préventives en la matière, dégager des moyens pour financer la recherche dans le domaine des blessures encourues par les enfants, transposer dans leur législation nationale les directives européennes concernant cette problématique, mener des campagnes annuelles pour promouvoir la sécurité de l'enfant et élaborer sur les plans national et européen des stratégies de prévention des blessures encourues par les enfants.

Dans quelle mesure la Belgique applique-t-elle le Livre blanc de l'ECOSA?

04.02 Minister **Magda Aelvoet**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw De Meyer, vooraleer op uw vraag te antwoorden, moet ik het fundamenteel probleem van de bevoegdheid aansnijden. U stelt een aantal concrete vragen inzake preventie die aan de gemeenschappen toekomen. Daarenboven is er momenteel een betwisting over wie bevoegd is voor ongevalpreventie. De federale overheid vindt dat zij voor ongevalpreventie nog altijd bevoegd is omdat dat onderdeel niet

04.02 **Magda Aelvoet**, ministre: La prévention est en principe de la compétence des Communautés. La prévention des accidents est au centre d'une controverse. L'Etat fédéral estime qu'il est toujours compétent pour cette matière

is opgenomen in de bijzondere wet. Toch wordt in artikel 5 van de bijzondere wet inzake gezondheidsbeleid en het economisch beleid een onderscheid gemaakt tussen wat men al dan niet als profylactie beschouwt. De nationale maatregelen inzake profylactie worden als federaal beschouwd, maar de gezondheidsopvoeding, de activiteiten en diensten op het vlak van preventies gezondheidszorg als een gewestelijke bevoegdheid. In het kader van het economisch beleid wordt de bescherming van de gebruiker als een federale bevoegdheid gezien. Naar aanleiding van uw vraag moet ik dus zorgen voor een betere afbakening van de bevoegdheden, zoniet zien wij aan de rand uiteindelijk niets gebeuren. Dat wilde ik als algemene achtergrondbedenking toch even vermelden. Uw vraag bezorgt me dus wat bijkomend werk, maar daarmee heb ik geen probleem.

ECOSA biedt een erg goed overzicht over thuisongevallen in het algemeen. Voor kinderen is er in het bijzonder een apart initiatief genomen. Het witboek van ECOSA hebben wij een dag na verschijning besproken op het niveau van de Consumentenraad. Normaal moest het ministerie voor Economische Zaken daarvoor zorgen. ECOSA was erg blij dat wij voor die snelle bespreking hebben gezorgd.

De laatste jaren hebben wij heel wat initiatieven genomen rond veiligheid van consumenten en in het bijzonder van kinderen. De basiswetgeving van 1994 is in deze legislatuur bijvoorbeeld herzien. Een hele reeks uitvoeringsbesluiten heb ik uitgewerkt om de wet beter toepasbaar te maken. Ik verwijs onder andere naar de veiligheid van speelterreinen, attractietoestellen en kermissen. Op het terrein lopen verschillende afgesproken procedures. Ik was trouwens bijzonder verbaasd daarover in de krant opmerkingen van de heer Louis Tobback te lezen.

Hij ergerde zich over het feit dat de gemeenten op kosten worden gejaagd voor die speelpleinen. Hij vraagt zich af wat ik me in mijn hoofd haal en waarom ik de gemeenten op kosten jaag. Het koninklijk besluit vermeldt dat men een beroep kan doen op de technische diensten van de gemeenten. Er werd helemaal niet gezegd dat men een beroep moest doen op gespecialiseerde firma's. Voorts werd er niet gevraagd om herstellingswerkzaamheden uit te voeren tenzij er iets te herstellen was. De vijf miljoen frank die men nu in Leuven moet uitgeven heeft niets te maken met nieuwe verplichtingen. Het gaat er alleen om te zorgen dat de zaken veilig zijn.

Naast deze besluiten zijn we momenteel ook bezig met het verbeteren van de veiligheid van de dienstverlening door verbeterde controle en preventief onderhoud. In het kader van de dienstensector zijn er een hele reeks besluiten in verband met de productveiligheid. Met betrekking tot kinderen is het vooral belangrijk dat we het pseudo-speelgoed aanpakken en de producten die met voedingsmiddelen kunnen worden verward. Aan het besluit in verband met de veiligheid van Education Santé, dat gecoördineerd wordt met de European Burn Association, een in 17 landen lopend Europees registratieproject met betrekking tot brandwonden veroorzaakt door heetwaterinstallaties, wordt momenteel door de Franstalige Gemeenschap uitvoering gegeven. Zij hebben samen met die Europese Associatie een registratieproject opgezet dat vooral op kinderen is gericht. Aan Vlaamse kant is het vooral het Vlaams Instituut Gezondheidspromotie dat zich met deze problemen bezighoudt. Via een globaal

étant donné qu'elle n'est pas régie par une loi spéciale. Il m'a été recommandé de clarifier ce dossier le plus vite possible.

Le gouvernement accorde une grande importance à la protection des consommateurs et il n'a pas attendu le Livre blanc de l'ECOSA pour prendre des initiatives. Il a revu en profondeur la législation de base concernant la sécurité des consommateurs et il a pris une kyrielle d'arrêtés d'exécution pour faire en sorte que la loi soit mieux applicable. C'est ainsi qu'il a créé un point de contact central pour les produits de consommation qui sera opérationnel courant 2002. Une des premières missions que nous serons amenés à remplir est l'enregistrement des données relatives aux accidents. Les arrêtés d'exécution visent à améliorer d'une part la sécurité des services à la clientèle en augmentant l'efficacité des contrôles et en organisant un entretien préventif et d'autre part la sécurité des produits proprement dite.

En 1996, les généralistes ont enregistré les accidents pour lesquels ils ont été appelés. Par ailleurs, l'INS enregistre chaque année les causes de décès, parmi lesquelles figurent notamment les accidents qui surviennent dans le cadre de la vie privée. L'Enquête nationale 2001 vise à déterminer le type d'accidents survenus dans l'ensemble de la population et, par conséquent, aussi chez les enfants. L'étude réalisée en 1994 par le HBSC (Health Behaviour in School-aged Children) a permis d'enregistrer les élèves qui ont été victimes d'accidents survenus dans le cadre de la vie privée.

Puis, il y a toute une série d'initiatives régionales. Éducation Santé coordonne avec la "European burn association" un nouveau projet d'enregistrement au niveau européen pour les

registratiesysteem dat de mooie naam Virgile draagt zal men zicht krijgen op de acties in Vlaanderen met betrekking tot ongevallenpreventie. In de Franse Gemeenschap gaat het om Educa Santé. Het contactpunt voor de Wereldgezondheidsorganisatie betreffende de preventie van ongevallen volgt de vierjaarlijkse programma's terzake op. Wij hebben in Vlaanderen een aantal projecten gehad, zoals het Reuzenhuis, een reizende tentoonstelling om het publiek bewust te maken van de gevaren voor kinderen binnenshuis en een campagne ter preventie van brandwonden bij kinderen. Het huidige vierjaarlijks programma van de Franstalige Gemeenschap gecoördineerd door Educa Santé handelt over de ongevallen bij kinderen en voorts bestaat er een multidisciplinair sensibilisatieprogramma en een pilootproject in Fontaine l'Evêque in samenwerking met de ULB, met huisartsen en andere zorgnetwerken. Hier wordt vooral gewerkt aan het opnemen van ongevallen thuis bij kinderen, in het bijzonder kinderen uit kansarme gezinnen.

Ik hoop dat ik u er met dit heel onvolledig overzicht van heb kunnen overtuigen dat er een aantal initiatieven lopen die een impact zouden moeten krijgen op het voorkomen van ongevallen. Ik heb het er zeker met u over eens dat bijkomende initiatieven nodig zijn. Ik hoop dat het uitbrengen van de mooie brochure waarin men een overzicht heeft gegeven van de preventie van ongevallen in Europa en meer specifiek toegespitst op kinderen voor België een stimulans zal zijn om nog meer initiatieven te nemen. Als men de vergelijking maakt tussen België en de andere Europese landen, zitten wij niet bij de beste groep. Er is dus nog werk aan de winkel.

brûlures causées par des installations d'eau chaude, et ce dans 17 pays. Au niveau flamand, l'Institut flamand de la promotion de la Santé se charge de la coordination. Ainsi, une exposition, appelée "Reuzenhuis" (maison des géants), a été organisée pour sensibiliser les enfants au danger des brûlures à la maison.

Educa-santé est le point de contact pour l'OMS et assure le suivi de programmes de quatre ans concernant les accidents impliquant des enfants. Par ailleurs, un projet pilote relatif aux accidents dont sont victimes les enfants à domicile, principalement dans les familles défavorisées, a été lancé à Fontaine-L'Evêque en collaboration avec l'ULB, des médecins généralistes et d'autres réseaux de soins.

Cet aperçu est incomplet mais démontre que les niveaux fédéral et régional investissent sérieusement dans la prévention d'accidents. L'année prochaine également, les efforts seront poursuivis. Comme vous, je suis convaincue du fait que d'autres initiatives s'imposent encore.

04.03 Magda De Meyer (SP.A): Mevrouw de minister, ik dank u voor het antwoord. U hebt opgemerkt dat er vaak discussie bestaat over de vraag wie iets mag gaan doen. In verband met brandwonden bij kinderen zegt men vaak dat er een maximumtemperatuur op de verwarmers van het water zou moeten komen. Het water kan dan maximaal tot een bepaalde temperatuur worden verwarmd. Veel brandwonden bij kinderen doen zich immers voor als de warmwaterkraan wordt opengedraaid en het kind nat wordt gemaakt zonder dat er eerst wordt gevoeld. Door het vastleggen van een maximale temperatuur zou dit verholpen kunnen worden. De vraag is nu wie er bevoegd is om zoiets te doen. Ik zou het bij god niet weten. Misschien kunnen uw diensten daar een antwoord op vinden. Ik zou u in elk geval dankbaar zijn.

04.03 Magda De Meyer (SP.A): La répartition des compétences n'est en effet pas claire. Qui est, par exemple, compétent pour fixer la température maximale de l'eau?

04.04 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, collega, ik zal zeker navraag doen bij mijn diensten. Natuurlijk bestaan er al thermostatische kranen om het probleem te verhelpen. Echter, niet iedereen heeft die kranen al in huis. De vraag is uiteraard of men ze verplicht kan maken, want wat kost dergelijk systeem niet? Ik zal evenwel nagaan of mijn diensten iets aan het probleem kunnen doen.

04.04 Magda Aelvoet, ministre: Il existe déjà des robinets thermostatiques. Je demanderai toutefois à mes services de vérifier si une telle mesure peut être rendue obligatoire.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos*

De vraag nr. 5848 van de heer Jef Valkeniers wordt ingetrokken.

05 Vraag van de heer Hubert Brouns aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de financiering van de BSE-testen en eventuele doorrekening van de kosten voor verplichte BSE-testen aan de landbouwsector" (nr. 5870)

05 Question de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le financement des tests ESB et la facturation éventuelle au secteur agricole du coût des tests obligatoires en matière d'ESB" (n° 5870)

05.01 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik verontschuldig mij voor het feit dat ik vorige week niet aanwezig kon zijn toen tijdens de behandeling van de programmawet dit onderdeel werd besproken.

Als ik het goed heb begrepen, is men er via amendering van de programmawet in geslaagd te voorkomen dat alleen slachthuisexploitanten de BSE-taks moet betalen. Dit is volgens mij het uitgangspunt.

05.02 Minister Magda Aelvoet: Het is inderdaad de bedoeling dat de prijs van de BSE-test in geen geval zal worden afgewenteld op de landbouwers.

05.03 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de minister, ik heb hierover een specifieke vraag. Het is mij niet duidelijk hoe men uiteindelijk kan controleren dat de factuur toch niet wordt doorgerekend aan de eerste of de laatste in de keten. Dit is een vraag die bij de landbouwers leeft. In welke mate bestaan er middelen om te controleren dat die taks toch niet wordt doorgerekend.

Ik kom dan bij een tweede punt in de discussie. Wij houden nog altijd vast aan de duurste BSE-test. U weet dat er ook andere testen bestaan die beterkoop zijn en die in het buitenland worden gebruikt. De vraag is waarom wij die duurste testen blijven hanteren. Zijn de andere testen minder geloofwaardig en sluitend? Ik kan mij dat niet voorstellen maar ik stel toch vast dat die andere testen in het buitenland wel worden toegepast en daar ook toegelaten zijn.

05.04 Minister Magda Aelvoet: Mijnheer Brouns, uw eerste vraag gaat over de manier waarop men kan controleren dat de prijs niet wordt afgewenteld op de boer. De technici leggen hieraan de laatste hand maar het is in elk geval de bedoeling dat op het niveau van het slachthuis bij het opmaken van de factuur een onderscheid worden gemaakt tussen de prijs van het karkas en de prijs van de test. Op die manier wordt dit onderscheid duidelijk en kan het stroomafwaarts worden teruggevonden.

Wat de kostprijs van de testen betreft, kan ik het volgende zeggen. Mevrouw Van de Casteele heeft vorige week hierover een vraag gesteld. Zij wou vooral weten waarom dit niet wordt overgelaten aan de slachthuizen. Wij stellen op dit vlak vast dat in de meeste landen van de Europese Unie de overheid die keuze maakt om te vermijden dat men een vermenging zou krijgen van belangen waarbij het voor de ene partij belangrijk is zo vlug mogelijk de resultaten van de test te krijgen terwijl het voor de andere vooral belangrijk is dat die test niet te veel kost. Dit alles zou wel eens ten nadele van de volksgezondheid kunnen uitdraaien.

05.01 Hubert Brouns (CD&V): La loi-programme tend à permettre au gouvernement de facturer les tests ESB à un ou plusieurs opérateurs. Un amendement exclut la facturation aux agriculteurs. Est-ce exact?

05.02 Magda Aelvoet, ministre: Telle est bien l'intention.

05.03 Hubert Brouns (CD&V): Je ne vois pas comment l'on pourrait éviter que ces coûts ne se répercutent à un moment ou à un autre dans la chaîne alimentaire. Qui en définitive supportera le coût des tests ESB? S'en tient-on à l'option de l'onéreux test global?

05.04 Magda Aelvoet, ministre: Les techniciens préparent actuellement une réglementation qui évite que le prix du test soit en définitive imputé à l'agriculteur. Les coûts seront facturés aux abattoirs.

En ce qui concerne les abattoirs, le prix de la carcasse et celui du test apparaîtront distinctement sur la facture et cette distinction devra être maintenue dans toutes factures ultérieures.

Dans la majorité des Etats membres de l'UE, les pouvoirs publics décident du type de test ESB qui sera utilisé, dans le souci

Wij hebben gemikt op een fijne test die inderdaad heel vlug aangeeft dat er een probleem zou kunnen zijn. Die keuze werd gemaakt omdat ze de grootste zekerheid biedt voor de veiligheid van de gezondheid. Wij hebben ook kunnen vaststellen dat de prijs al is gezakt dankzij de vermenigvuldiging van het aantal testen. Wij installeren ons niet in een fauteuil en wij volgen de situatie op de voet. Een land als Frankrijk gebruikt dezelfde test. Wij behoren zeker niet tot een select groepje dat zich deze luxetest veroorlooft. Zo liggen de kaarten niet.

05.05 Hubert Brouns (CD&V): Mevrouw de voorzitter, ik dank de minister uiteraard voor haar antwoord.

Ik heb nog een bedenking. Als ik vragen stel over die duurste test heeft dit te maken met het feit dat wij moeten voorkomen dat er een slachtlucht ontstaat naar beterkope landen. In een grensstreek is dit immers heel gemakkelijk. We hebben dit eerder al meegemaakt met andere controles. Dit element moeten we volgens mij zeker in de gaten houden.

05.06 Minister Magda Aelvoet: Mevrouw de voorzitter, mijnheer Brouns, op het ogenblik dat bepaalde landen vroegen dat de boer de testen niet zelf zou moeten betalen, zagen wij bijvoorbeeld dat er vanuit Duitsland vee naar Belgisch Limburg werd gebracht om hier de testen te ondergaan. Wij hebben ons toen moeten verdedigen. Wij hebben moeten beslissen dat alleen dieren die in België waren gekweekt aanspraak konden maken op de door onze belastingbetalers betaalde testsystemen.

Mijnheer Brouns, deze kwestie wordt in elk geval nauwkeurig gevolgd. Wees maar gerust, onze slachthuizen en keurders zijn zeer alert. Indien er een verschuiving plaatsvindt, zullen zij het ons zeer vlug meedelen.

05.07 Robert Denis (PRL FDF MCC): Madame la présidente, si vous le permettez, je voudrais intervenir dans le cadre de la question de M. Brouns.

Madame la ministre, nous devons être particulièrement attentifs parce que le prix du test risque toujours de retomber sur le producteur. C'est le grand problème. Il faudra faire preuve d'imagination et d'une grande attention pour empêcher que toute la filière en amont ne redescende sur les épaules du producteur. C'est ce que craignent actuellement toutes les organisations agricoles. Le producteur n'a déjà plus de prix convenable pour ses produits. Si en plus, on lui décompte le prix du test, ce sera une véritable catastrophe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Question de M. Robert Denis à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la révision des prix concernant le prélèvement du sang et la plasmaphérèse, ainsi que leur contrôle" (n° 5860)

06 Vraag van de heer Robert Denis aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de prijsherziening voor bloedafname en plasmaferese en de controle ervan" (nr. 5860)

06.01 Robert Denis (PRL FDF MCC): Madame la présidente,

d'éviter les conflits d'intérêt et de protéger la santé publique. C'est pourquoi nous avons opté pour un test affiné et rapide. Le nombre accru de tests a déjà entraîné une baisse des prix. D'autres pays, dont la France, utilisent déjà ce test.

05.05 Hubert Brouns (CD&V): Il faut éviter que, dans les régions frontalières, les abattages soient effectués dans le pays voisin parce que les tests y seraient moins chers ou les contrôles moins stricts.

05.06 Magda Aelvoet, ministre: Au début de la crise de l'ESB, une tendance inverse avait déjà été enregistrée: des animaux de boucherie en provenance d'Allemagne avaient été importés au Limbourg où étaient pratiqués des tests payés par le contribuable belge. Les abattoirs se montrent toutefois très vigilants.

05.07 Robert Denis (PRL FDF MCC): Er moet op worden toegezien dat de producent uiteindelijk niet opdraait voor de kosten van de tests. Daar zijn alle landbouworganisaties namelijk beducht voor. Als de prijs van de test ook nog eens in mindering wordt gebracht, is dat een ramp voor de boeren, die nu al geen redelijke prijs meer krijgen voor hun product.

06.01 Robert Denis (PRL FDF

madame la ministre, depuis deux ans, le service national du sang, tout au moins au niveau de la section francophone, a introduit une demande de révision des prix fixés par l'Etat pour le prélèvement et le contrôle du sang et de la plasmaphérèse. Cette demande n'a jusqu'à présent pas reçu de réponse satisfaisante. Or, la non-revalorisation va mettre en péril l'équilibre financier des services de transfusion de sang.

Il me revient que, pour des raisons financières liées à ce problème, le centre de transfusion de Liège ainsi que le centre de prélèvement de plasmaphérèse de la clinique Reine Astrid de Malmédy fermeront bientôt leurs portes. Il n'est pas inutile de rappeler que le système belge de collecte de sang est qualifié d'autosuffisant grâce aux nombreux donateurs de sang que nous avons la chance de compter en Belgique et aux différents centres répartis dans le pays. Il ne faudrait pas que, pour des raisons budgétaires, certains centres de transfusion soient contraints de fermer, avec pour conséquence qu'à terme, la Belgique ne soit plus autosuffisante en matière de sang, qu'elle soit donc obligée d'importer du sang ou des dérivés sanguins de pays où la sécurité transfusionnelle est moins bonne que chez nous.

Madame la ministre, j'aurais voulu que vous nous donniez votre avis sur le problème soulevé et sur les solutions qui peuvent être envisagées en cette matière.

MCC): Twee jaar geleden heeft de Franstalige afdeling van de nationale dienst van het bloed een verzoek ingediend tot herziening van de door de staat vastgestelde prijzen voor bloedafname en plasmaferese en de controle ervan. Dat verzoek werd niet helemaal ingewilligd, wat het financieel evenwicht van de bloedtransfusiediensten in het gedrang brengt. Het bloedtransfusiecentrum van Luik zal weldra om financiële redenen, die verband houden met dat probleem, moeten sluiten, net als het centrum voor plasmaferese van de Clinique Reine Astrid te Malmédy.

Dankzij de vele vrijwillige bloeddonoren geldt het Belgische systeem voor bloedinzameling als zelfvoorzienend. Het is onaanvaardbaar dat bloedtransfusiecentra om budgettaire redenen dicht zouden moeten. Op lange termijn zou dat betekenen dat België bloed of bloedderivaten zou moeten invoeren uit landen waar bloedtransfusies in veel minder veilige omstandigheden plaatsvinden.

Wat is uw standpunt? Welke oplossingen ziet u?

06.02 Magda Aelvoet, ministre: Madame la présidente, le problème soulevé par M. Denis est bien réel et me préoccupe. Il est vrai que nous avons présenté deux projets lors des négociations budgétaires.

D'une part, la libération de moyens supplémentaires pour assurer des tests les plus performants possibles pour découvrir à temps, et beaucoup plus tôt, l'hépatite C et le sida. Cela représentait une somme de l'ordre de 323 millions payés par le budget fédéral et dont peuvent profiter les différentes associations de la Croix Rouge.

D'autre part, le projet "augmentation du prix du sang", pour lequel des arbitrages ont été nécessaires, n'a pas été retenu. Concrètement, depuis les décisions budgétaires, nous avons eu plusieurs réunions de travail avec les représentants de la Croix Rouge pour examiner de quelle façon on pourrait remédier aux problèmes qui se posent. Nous avons surtout eu un contact très éclairant avec Mme Sontag qui nous a expliqué les points sur lesquels nous pourrions faire des économies.

Dans le cadre budgétaire actuel, et afin de maintenir un certain équilibre au niveau de l'INAMI, nous ne pouvons dépenser des centaines de millions supplémentaires pour augmenter le prix du

06.02 Minister **Magda Aelvoet**: Die vraag houdt mij zeker bezig.

Er wordt een extra bedrag van 323 miljoen uitgetrokken voor een doeltreffender preventie van ziekten zoals aids.

Aangezien er evenwel arbitrage vereist is voor het optrekken van de prijs van het bloed, kon een en ander niet worden goedgekeurd.

Er werden vergaderingen belegd met het Rode Kruis, om na te gaan waar kan worden bespaard.

Nadien hebben nog andere vergaderingen plaatsgevonden, met het ministerie van Sociale Zaken, met de bedoeling een

sang.

Ces réunions de travail ont conduit à des nouvelles réunions avec le cabinet des affaires sociales chargé de cette problématique. Nous avons la ferme intention de donner une réponse permettant à la Croix-Rouge de poursuivre son système de volontariat qui est vraiment le meilleur. Nous avons d'ailleurs eu un débat très intéressant le 15 novembre entre ministres européens de la Santé publique disposant d'un système de volontariat. Ils ont insisté pour que la directive européenne «sang» mette précisément l'accent sur le don volontaire de sang et tout ce qui s'y rapporte.

Ce qui complique sérieusement les choses, monsieur Denis, c'est qu'en Wallonie, une certaine concurrence s'installe entre différents centres de transfusion de sang. Ainsi, avec un volume moindre que la Flandre, vu le nombre d'habitants, les coûts sont plus élevés.

En outre, l'on constate également que, vu le type de prescription, les choix se portent sur les produits les plus chers. C'est ainsi que la Flandre est en équilibre et non la Wallonie, alors qu'on ne peut pas parler de gaspillage. Nous avons donc décidé, avec les personnes concernées, de rechercher une solution à cette problématique.

De toute façon, je n'aime pas les questions sans réponse. Je m'engage donc dans les termes les plus clairs en cette matière. Les centres ne savaient pas qu'ils seraient remboursés pour les tests. Toutefois, dans la mesure où l'on remplace un test par un autre plus cher, et qui est remboursé, cela ne réduit pas les autres coûts. Ce n'est pas une véritable garantie, mais une caution morale en ce sens qu'on sera capable d'assurer les prestations de la meilleure qualité possible. Nous y travaillons très sérieusement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 16.47 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.47 uur.

antwoord te formuleren waarmee het Rode Kruis het systeem van de vrijwillige donoren, dat het beste systeem is, zou kunnen voortzetten.

In Wallonië echter liggen de zaken moeilijker, omdat bloedafnamecentra elkaar beconcurreren, wat, gezien het geringe bevolkingscijfer, extra kosten meebrengt.

Bovendien worden vaak de duurste bloedproducten voorgeschreven.

Er is geen sprake van verspilling, maar het in Vlaanderen bereikte evenwicht is er niet in Wallonië.

Ik ben niet van zin dat probleem te laten aanslepen.